

Sina Flammang



Diario de una chica vampira



Colmillos,
rímel y
maldiciones



ANAYA



Sina Flammang

Diario de una chica vampira

Colmillos, rímel y madiciones



Sina Flammang

nació una noche de abril de 1986 y desde entonces le fascina el humor negro. Disfruta inventando historias para niños y jóvenes, y también trabaja como guionista en este campo. Hasta la fecha, su obra incluye dos brujas, varios fantasmas y un alienígena. Hester es su primer vampiro. Lo cierto es que no cree en lo sobrenatural, pero aun así tiene por costumbre mirar debajo de la cama antes de irse a dormir. Nunca se sabe...

Kathrin Rödl

es ilustradora, dibujante de cómics y escritora. Estudió Diseño de la Información en Núremberg, Londres y Wurzburg. Desde entonces ha ideado sus propios libros o ha trabajado con otros autores. Su color favorito es el azul trueno y le encanta oír rascar un bolígrafo sobre el papel. Kathrin vive en Nüremberg con Rübezahl y sus dos gatos sobrenaturales, Sam y Dean.

Para conocer más sobre ella, visita www.diezeichenfrau.de.

Sina Flammang

Diario de una chica vampira

Colmillos,
rímel y
maldiciones



Con ilustraciones de
Kathrin Rödl

ANAYA



Título original: *Meine Schlimme Geschichte. Tagebuch einer vampirin*

Primera edición: febrero de 2026

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeren, plagiaran, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.

Publicado por acuerdo con Arena Verlag Würzburg
Derechos de traducción gestionados por Ute Körner Literary Agent

© Del texto: Sina Flammang, 2025

© De las ilustraciones y el diseño: Kathrin Rödl, 2025

© De la traducción: Beatriz García Alonso, 2026

© De esta edición: Grupo Anaya, S. A., Madrid, 2026

Valentín Beato, 21. 28037 Madrid

www.anayainfantilyjuvenil.es

ISBN: 978-84-143-5994-5

Depósito legal: M-22854-2025

Impreso en España - Printed in Spain



PRÓLOGO

¡Hola! Acabas de abrir este libro, pero aún no sabes si realmente quieres someterte a esta durísima lectura. ¡Normal! Planteémonos primero las tres preguntas clave:

¿POR QUÉ yo?
¿POR QUÉ ahora?
Y: ¿POR DÓNDE empiezo?



¿Por qué yo?

Me llamo **Hester van Helsing** y tengo un gran problema.

ESTOY MUERTA.



Mejor dicho: soy un muerto viviente. En el sentido de «ya no estoy del todo viva». Entonces, ¿por qué estoy aquí sentada a la luz de la luna escribiendo estas líneas? Pues porque no soy ni un fantasma ni un esqueleto. Soy una chica vampira y, pese a que mis dedos es-

tán pálidos y exangües, pueden garabatear bastante bien. ¡Y bastante fuerte! Mi bolígrafo vuela sobre el papel. Mi hermana (Millie, la mayor) ya me ha tirado tres veces la almohada. (Aunque por suerte ha re-

botado en el círculo mágico¹ que por seguridad he creado a mi alrededor). Como ya he dicho, ahora soy una **vampira adolescente** en toda regla.



.....
1 **Círculo mágico:** Lo más práctico del mundo para evitar maldiciones o miradas maliciosas (incluso de hermanas mayores).



Y quiero que conste
en acta² lo que pasó.
Por suerte, siempre me ha
apasionado escribir diarios. Y ahora siento
que ha llegado el momento de compartir
mis experiencias. Y QUE DEBO HACERLO.

**Para que, tal vez, algún día
alguien pueda AYUDARME.**

Con lo cual, además de «¿Por qué yo?», tam-
bién quedaría respondido «¿Por qué ahora?».

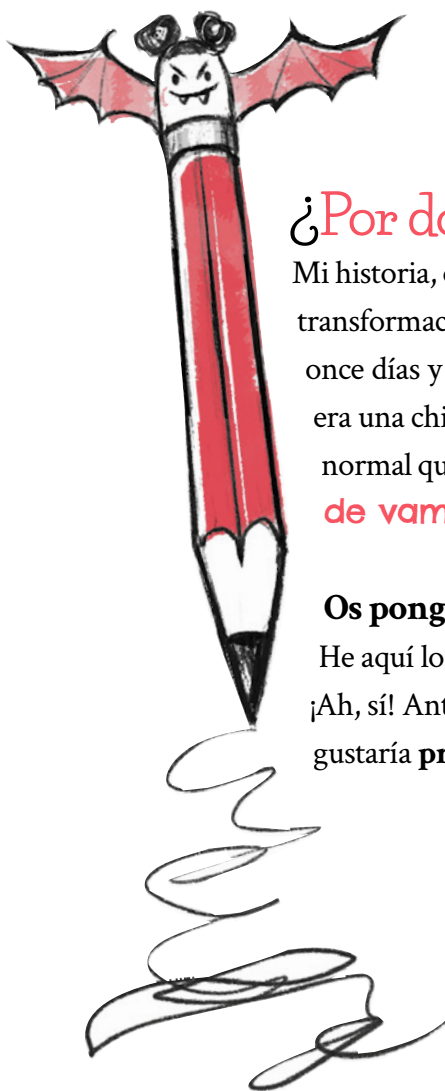


P. D.: Si preferís leer la crónica
de otra chica vampira, os recomiendo enca-
recidamente los *Tristes diarios de Chouchette*

Leclerc. Sin duda, los amantes de los relatos
dramáticos de la época de la Revolución francesa
aquí encontrarán lo que buscan. Nuestra niñera
Tristesse ya va por el volumen 234, y cada noche
llora tan fuerte que las ventanas se doblan hacia
afuera. (Lo cual tampoco es tan inusual, pues, a fin
de cuentas, ella sí es un fantasma. ¡Pero ya hablare-
mos de eso más adelante!).

.....
2 **Acta:** Transcripción meticulosa de todas las cosas que me han
sucedido y que probablemente me sucederán en el futuro.





¿Por dónde empiezo?

Mi historia, o más bien la historia de mi horrible transformación, comienza hace más o menos once días y cinco horas. En aquel momento yo era una chica completamente normal. Todo lo normal que puede ser la hija de un **cazador de vampiros**.

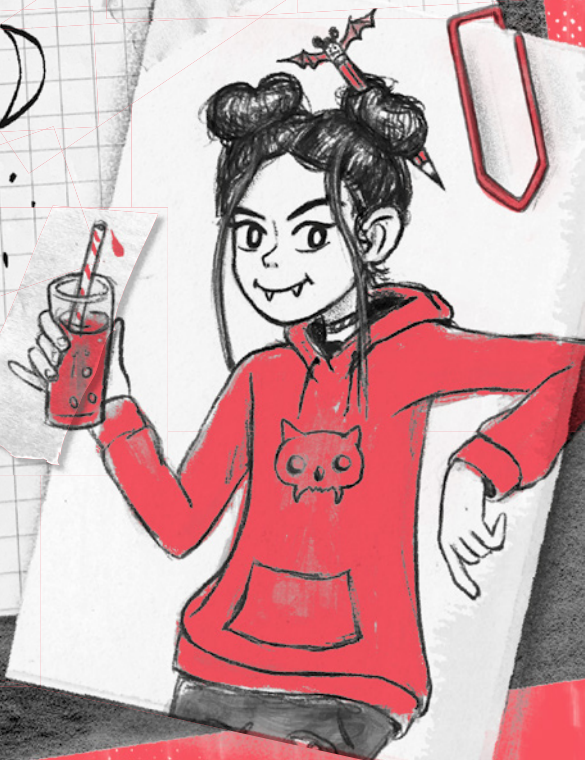
Os pongo en antecedentes: //

He aquí los últimos días de mi humanidad. ¡Ah, sí! Antes de comenzar mi narración, me gustaría **presentarme**. ¡Seré breve!

Ficha personal n.º 1:

Hester M. van Helsing

Mi segundo nombre está incompleto porque el certificado de nacimiento se expidió en alta mar y un duende marinero mareado manchó parte del papel, es decir, lo **VOMITÓ**. Mis padres estaban tan fuera de sí que a la mañana siguiente ya no sabían «cómo me habían llamado exactamente».





+ 12 años y medio

+ Cazadora de vampiros júnior en formación³

+ Secretaria de la familia Van Helsing (idesde ahora!).

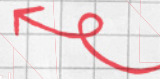
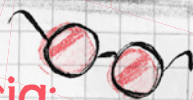
+ Alérgica (al polvo doméstico, a las zanahorias y a los duendes).

+ Con aparato para los dientes (especialmente incómodo con los caninos puntiagudos, pero ¡ya nos centraremos en eso luego!).

+ Antigua portadora de gafas (ahora con una visión supernítida, pero ¡también lo veremos después!).



Apariencia:



Pelo negro largo (como espaguetis, por lo que me gusta llevarlo enrollado en dos moños que me adornan la cabeza) y una pequeña cicatriz en forma de hoz en la mejilla derecha. No recuerdo nada del origen de esa cicatriz debido a grandes lagunas mentales de mi infancia.

¡Aún tengo que investigar al respecto !!!

.....
3 Que estoy aprendiendo, vaya.



Viernes, 16 de octubre. Alrededor de las 21:00 horas.

Hoy estoy enfrascada en una **misión** de suma importancia. Mi familia ha recibido el encargo del Magisterium⁴ de recuperar un huevo de dragón de un **nido de vampiros**⁵.

Según una fuente secreta de mi padre, se encuentra en la cámara frigorífica del supermercado CompraExprés, al norte de la ciudad.

Con los **dedos temblorosos**, dejo constancia de que mi hermana Millie acaba de derribar la puerta trasera, y eso que mi padre siempre nos ha inculcado que seamos discretas. La puerta ni siquiera estaba cerrada, pero es que **Millie disfruta dando patadas a las cosas**.

.....

- 4 **Magisterium:** Proyecto secreto de familias iniciadas en la magia que se han comprometido a luchar contra el mundo de los espíritus y los demonios. La mayoría de los miembros pertenecen a turbas enfurecidas que alguna vez han cazado algo monstruoso y, por lo tanto, supuestamente saben lo que hacen.
- 5 Los nidos de vampiros deben tratarse con una precaución extrema. En la mayoría de los casos, no solo es una persona la que ha encontrado allí su último descanso, sino toda una familia.

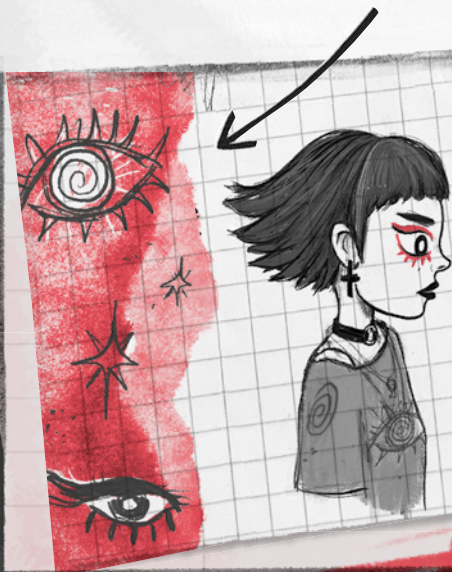
Ficha personal n.º 2:

Millicent «Millie»

van Helsing

Hermana mayor, 16 años.

- + **TOTALMENTE** obsesionada con la caza de vampiros. La mayoría de las veces se pasa de la raya. Por eso sigue en formación (como sus hermanas pequeñas), lo que le molesta bastante, porque quiere **ascender** a cazadora de vampiros sénior.
- + Se sienta sola en la escuela porque **TODOS**, incluso los profesores, le tienen pánico.
- + Domina todo tipo de **artes marciales**.
- + Es capaz de **leer la mente**, lo que, para ella, es a la vez una maldición y una bendición. ¡SOBRE TODO EN LAS CITAS! Con su opaco ojo izquierdo, puede ver lo que se esconde en tu cerebro. Así que más te vale salir corriendo cuando se quite su **PARCHE**.



Ahora... ¡para dentro!

Deseadnos suerte

para que todo salga bien

y nuestra **misión NO fracase**

(otra vez más).



Misma noche. 23:59 horas.

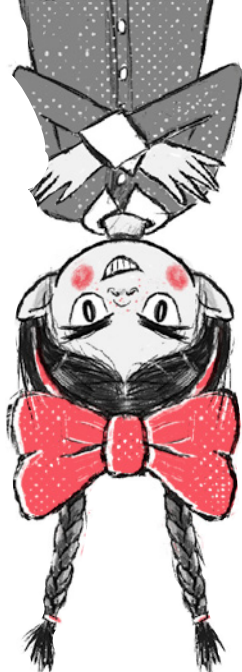
¡Nuestra misión ha fracasado!

Escribo estas líneas desde el coche porque estamos

¡HUYENDO!

Y esto es lo que pasó: tras irrumpir en la cámara frigorífica, mi padre lo escaneó todo con ese **medidor fantasmal ectoplasmático** que alguien le vendió hace unos días por Internet. Supuestamente, este aparato mide el **grado de presencia fan-**

tasmal. La escala va desde «**ligero escalofrío**» hasta «**terror absoluto**». Sin embargo, sospecho que tiene un contacto defectuoso y se mueve como le da la gana. De ahí que en la cámara frigorífica oscilara entre «**ligero escalofrío**» y «**pánico medio**». Lo sé: no es muy útil que digamos. Pero entonces mi hermana Orla nos señaló que el congelador no estaba enchufado. Con «señaló» me refiero a que se puso a flotar sobre el congelador. Boca abajo, con los ojos plateados y brillantes, y un cable suelto en la mano.



Ficha personal n.º 3:

Orla van Helsing

Hermana pequeña. Tres años. Médium.

+ **Muda.** Se comunica a través de la pintura abstracta. A veces sobre papel. Más a menudo con pintura roja sobre espejos.

Constantemente obsesionada. ¡NIÑA DEMONÍACA DE LOS PIES A LA CABEZA!

+ A veces se cuelga del techo por la noche en lugar de acostarse en la cama. Bueno, más bien en su ataúd infantil blanco, el cual heredó de nuestra antepasada la pequeña Amalia.

+ ¡Es capaz de girar la cabeza 360 grados!

+ Siempre lleva un lazo enorme.

+ Tiende a hacer extrañas danzas expresivas, que para su profesora favorita de la guardería son «geniales». (Probablemente ni se imagina que Orla las utiliza para invocar a espíritus vengativos. Por ejemplo, porque la obligaron a comer espinacas... ¡y las odia!).



—Muy bien, Orla. —Hugo le quitó el cable suelto y nos miró con picardía—. ¡No está enchufado! ¿Intuís qué quiere decir eso?

—Pues que el pájaro ha volado —ladró Millie antes de que yo pudiera abrir la boca.

—Correcto. —Mi padre levantó la tapa del congelador. Dentro había un cojín de encaje rosa sobre un lecho de pescado ultracongelado—. ¡Ajá! La última moda en los círculos vampíricos. Los baños de hielo lo mantienen a uno fresco y joven —susurró—. Venga, vamos a buscar el huevo. ¿Hester? Te quedas de guardia.



NOTA

Sobre la familia Van Helsing: todos los miembros de nuestro clan poseen poderes sobrenaturales. Mi padre, Hugo, puede **DETECTAR VAMPIROS**. Mi hermana mayor, Millie, es capaz de **LEER LA MENTE**. Mi hermana pequeña, Orla, puede **INVOCAR ESPÍRITUS**. Y yo... no sé hacer **NADA**. Y por eso, como parezco tan «inofensiva», muchas veces hago de chivata.



—¿Y si viene un vampiro?

—Tú me llamas y yo hablo con él.

—¿Y si no quiere **hablar** contigo?

Hugo se rio con aires de superioridad.

—Ya me conoces, Hester; soy muy hábil para estas cosas

—dijo, y golpeó su Linterna Mágica⁶. Hizo tanto ruido que habría despertado a un muerto. Pero el problema era que

YA ESTABAN DESPIERTOS.



.....

- 6 **Linterna Mágica:** 1) Una especie de proyector antiguo con el que la gente del siglo xvii proyectaba imágenes en la pared.
2) Una lámpara de petróleo sensible que detecta cuánta luz u oscuridad se desea. Sin embargo, si se asusta, se apaga.

PARAPSIÓLOGO? EXPERTO EN MONSTRUOS y padre soltero.

Lo cual, según él, a veces no es tan fácil de compaginar con todo lo demás. Por cierto, siempre lleva sombrero, aunque llame mucho la atención. Pero no le importa porque, en su opinión, tiene **cara de sombrero**. Signifique lo que signifique.



Ficha personal n.º 4:

Hugo van Helsing



- + Cazador de vampiros en cuerpo y alma (¡y por tradición!).
- + **Reacciona estornudando cuando hay vampiros cerca. También tiene el don de olerlos cuando no está resfriado, pero suele estarlo.**
- + Se describe a sí mismo como pacifista y está convencido de que se puede hablar pacíficamente con monstruos y demonios.
- + **Por desgracia, MUY a menudo se equivoca.**
- + También tiene que mudarse con **MUCHA** frecuencia.

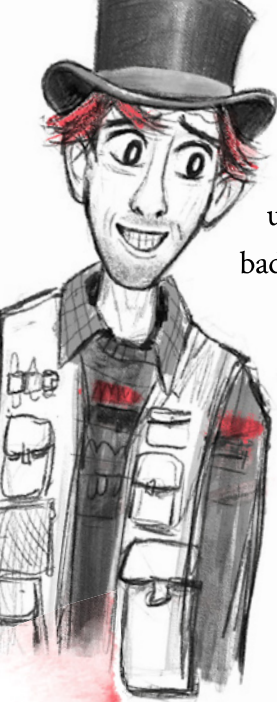
En apenas un segundo estábamos rodeados de chupasangres furiosos. A la cabeza estaba una mujer con un peinado altísimo llamada...

—¿Malavita Sanguini? —balbuceó Hugo cuando la vampira lo agarró por el cuello y se lo acercó bruscamente a la cara—. ¿Aquí? ¡Qué casualidad! Luces una cabellera... ¡genial!

Malavita apretó su nariz puntiaguda contra la de él y lo atravesó con su mirada helada.

—No sé qué me enfurece más —siseó ella—. Que quieras robarme, que hayas afirmado en tu perfil que eres cirujano cardíaco, o...





—Bueno, un poco de todo —murmuró Hugo, y, hecho un flan, buscó su cinturón. De él solía colgar una estaca de madera con la que podría haber acabado con la vida de Malavita. (Aunque era demasiado pacifista para eso, así que lo había dejado en casa).

—¡¡O que me hayas hecho *ghosting*!!!

Miré a Millie atónita.

—¿De verdad ha estado **chateando** con Malavita Sanguini en una *app* de citas y luego la ha *ghosteado*⁸? —le susurré.

—Sí. Fue idea mía —me contestó orgullosa—. Lo registré en DracuLove, la aplicación de amor para disfrutar de las horas oscuras en pareja.

—¿Quééé? —Mi voz susurrante se tornó ligeramente histérica—. ¿Por qué?

Millie puso los ojos en blanco.

—¿Cómo si no íbamos a saber dónde estaba escondido el huevo de dragón? ¡Malavita era nuestra fuente de información secreta!

Malavita Sanguini, también conocida como *Mamma Mortale*, la jefa de la mafia vampírica y una de las vampiras más peligrosas, si no la **más** peligrosa, que existen le gritó a Hugo desde tan cerca que hasta le temblaron los oídos:

—¡IMPOSTOR!

.....

8 Jerga de Internet, y en este caso no hace referencia a nada sobrenatural, sino simplemente al hecho de dejar de responder a alguien por escrito.



¡LADRÓN!

¡ROMPECORAZONES!

—Puedo explicarlo todo. ¡En las manos equivocadas, ese huevo puede causar mucho daño! ¡La sangre de dragón vuelve a los vampiros invulnerables!

—¿En serio? —susurró Mala-vita—. Si es así, por supuesto que te lo devolveré de inmediato.

Hugo parpadeó con los ojos como platos.

—¿De veras?

—¡NO! —gritó ella—. ¡ME HAS ROTO EL CORAZÓN!



—Bueno, aún no —apostilló Millie en voz baja.

—¡Millicent! —Hugo sonrió con nerviosismo—. No

hagas caso a mi hija. ¡No tengo ninguna intención de romperte el corazón! —Extendió los brazos—. ¡Porque estamos completamente desarmados!

Silencio.





¡HOLA! Me llamo Hester van Helsing y tengo un gran problema.
SOY UNA VAMPIRA.
En una familia de
CAZAVAMPIROS.



A nadie le gusta que le muerda un **vampiro**. Bueno, a nadie no: a Stella, la mejor amiga de Hester, le encantaría. Pero cuando formas parte de una larga estirpe de **CAZAVAMPIROS**, ser vampira es un auténtico problema. Entre diarios secretos, amigas humanas, monstruos chiflados y desastres sobrenaturales, Hester intentará sobrevivir a la adolescencia... y a su nueva vida con **colmillos**.

Un diario lleno de **RISAS**, aventuras paranormales y **dramas adolescentes** con extra de ajo.

Ilustrado y diseñado por
Kathrin Rödl

